



BABY G 98/105 BL

Verniciatrice di precisione a rullo dosatore reverse
 Precision roller coater with reverse dosing roller
 Barnizadora de precision con rodillo dosificador reverse
 Vernisseuse de precision à rouleau doseur reverse
 Präzision-Walzenauftragsmaschine mit Revers-Dosierwalze



Macchina particolarmente indicata per l'applicazione di finiture UV ed in tutti quei casi ove occorra una distensione e dosatura ottimale della vernice applicata sia a livello di fondo che di finitura. L'eccezionale precisione nell'applicazione è data dalla possibilità di regolare individualmente le velocità del rullo spalmatore, del rullo dosatore reverse e dell'avanzamento, ciascuno dotato di motorizzazione propria.



This direct roller coater is particularly suitable for the application of UV top coats and recommended in all cases where a perfect dosing and application of the lacquer is required, independently of base or top coat. Its exceptionally high precision and flexibility is achieved by the possibility to adjust individually the speeds of the application roller, reverse dosing roller and conveyor, each one being equipped with its own motor.



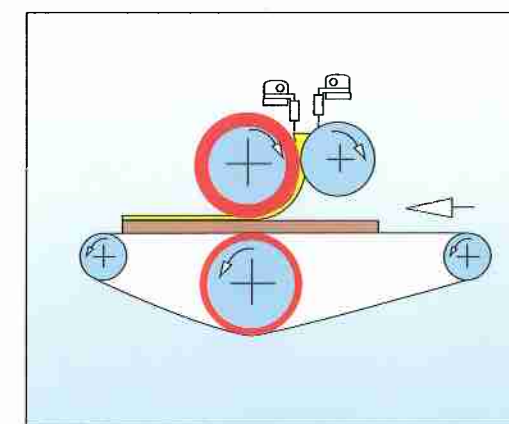
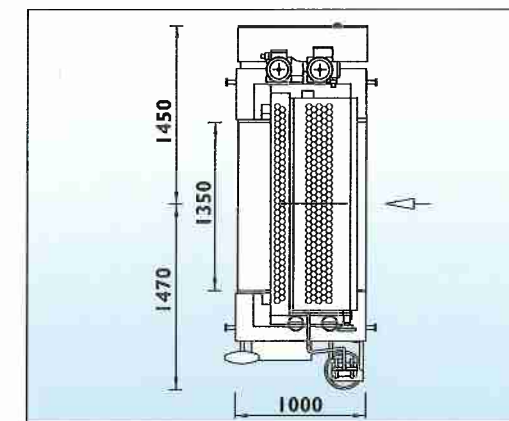
Maquina particularmente indicada para la aplicacion de acabado UV, y en todos aquellos casos en la que se necesite una distension y dosificacion optima del barniz aplicayo, ya sea a nivel de fondo o de acabado. La excepcional precision en la aplicacion es posible gracias a la independiente regulacion de la velocidad del rodillo aplicador, rodillo dosificador revers y el avance, dotado cada uno de motorizacion propia.



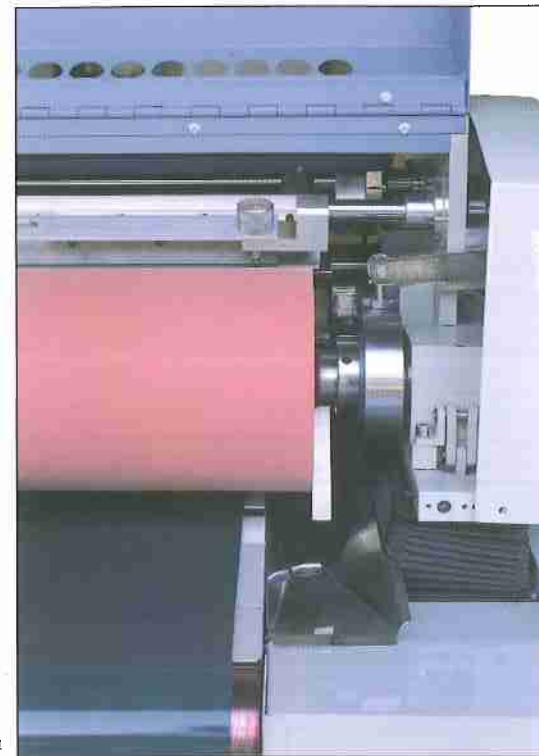
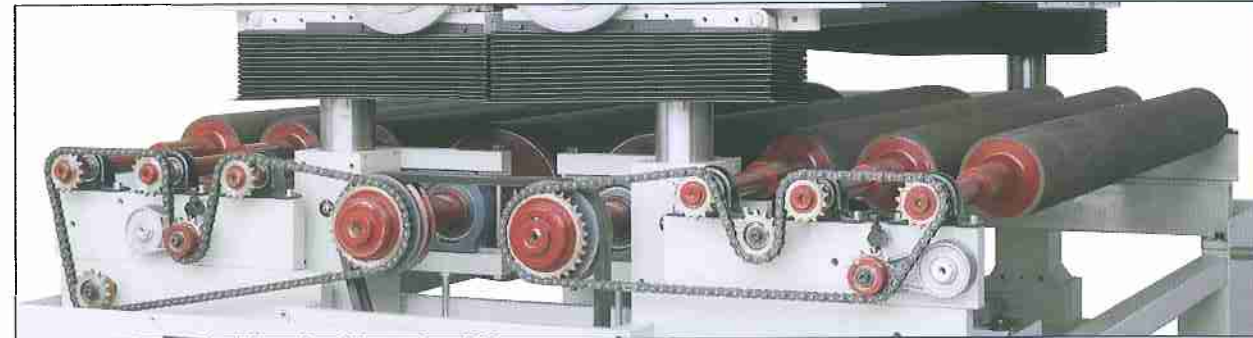
Machine particulièrement convenable pour l'application de vernis de finition UV et dans tous les cas où une distension et dosage optimal du vernis est nécessaire, soit au niveau de fond ou de la finition. La précision exceptionnelle de l'application est donnée par la possibilité de régler individuellement les vitesses du rouleau enduiseur, du rouleau doseur reverse et du transporteur, chacun équipé d'un moteur indépendant.



Die Maschine ist besonders geeignet fuer das Auftragen von UV Decklack. Sie garantiert perfekte Dosierung sowie glatten Lackauftrag fuer Decklackierung oder Grundlackierung. Die besondere Praezision des Lackauftrages ist gegeben durch einzelne Reguliermoeglichkeiten der Auftragswalze, der Revers-Dosierwalze und des Vorschubes. Alle Aggregate haben separate Antriebe.



Come costruite
 Manufacture details
 Como son construidas las machinas
 Détails de construction
 Wie Hergestellt



1) Motorizzazione indipendente unità di spalmatura dal traino
 Independent motor-driving of application roller and conveyor
 Motorización independiente de la unidad aplicadora y del tapete
 Motorisation indépendante unité d'application et transport
 Stufenlos regelbare Direktantrieb für die Auftrageinheit
 (G95101 - 02 - 06)

2) Motorizzazione reverse regolabile del rullo dosatore
 Adjustable reversed motor-driving of dosing roller
 Motorización reverse regulable de rodillo dosificador
 Motorisation réglable du rouleau doseur pour rotation à l'inverse
 Reverslaufende Dosierwalze mit stufenlos regelbarem Einzelantrieb
 (G95104 - 05 - 07 - 08 - 09)

3) Trasporto a rulli gommati
 Rubber-lined roller conveyor
 Transporte a rodillos
 Transporteur à rouleaux de caoutchou
 Gummierter Förderwalzen
 (G95107 - 08 - 09)

4) Trasporto a tappeto
 Belt conveyor
 Transporte a tapete
 Transporteur à tapis
 Bandförderer
 (G95101 - 02 - 04 - 05 - 06)

Alcuni accessori supplementari a richiesta
 Some optionals on request
 Algunos accesorios suplementarios opcionales
 Quelques accessoires supplémentaires sur demande
 Einige Zubehoer auf Anfrage



CARATTERISTICHE GENERALI

- Comandi a destra o sinistra a richiesta
- Voltaggio Standard: 380V - 50 Hz.
- Larghezza di lavoro standard: mm. 1320 (a richiesta da 300 a mm. 2.200).
- Spessore di lavoro standard: 3 ± 100 mm.
- Impianto elettrico: IP 55
- Pompa di alimentazione prodotto a membrana

GENERAL FEATURES

- Controls on right-hand or left-hand side upon request
- Standard voltage: 380V - 50 HZ.
- Standard working width: 1.320 mm (on request from 300 to 2.200 mm).
- Standard working thickness: 3 ± 100 mm.
- Electrics: IP 55
- Membrane lacquer supply pump.

CARACTERISTICAS GENERALES

- Mandos a derecha o izquierda segun pedido
- Voltaje standard: 380V - 50 Hz
- Ancho de trabajo standard: mm. 1320 (segun pedido 300 mm. o 2.200 mm)
- Espesor de trabajo standard: 3 - 100 mm.
- Instalacion electrica: IP 55
- Bomba de alimentacion del producto a membrana.

CARACTERISTIQUES GENERALES

- Commandes à la droite ou gauche sur demande
- Voltage Standard: 380V - 50 Hz.
- Largeur de travail standard: mm. 1320 (sur demande de 300 à mm. 2.200).
- Epaisseur standard de travail: 3 ± 100 mm.
- Installation électrique: IP 55
- Pompe de alimentation produit à membrane.

ALLGEMEINE MERKMALE

- Kontrolle auf Rechts- oder Linksseite nach Anfrage
- Standard Spannung: 380V - 50 Hz.
- Standard Arbeitsbreite: 1.320 mm (auf Anfrage von 300 bis 2.200 mm).
- Arbeitsdicke: von 3 ± 100 mm.
- Elektrische Anlage: IP 55
- Membran-Lackversorgungspumpe.

5) Armadio elettrico con regolazione velocità mediante inverter e lettura digitale velocità e spessore
 Switch - board with control of all speeds by means of inverter with digital reading of all speeds and thickness
 Armario eléctrico con control de todas las velocidades con inverter y lectura digital de espesor de trabajo y velocidad
 Armoire électrique avec controle de toutes les vitesses moyennant inverter et lecture digitale de l'épaisseur et vitesse de travail
 El. Schaltschrank mit kontrolle aller Geschwindigkeiten mittels Frequenzregler sowie Digitalanzeige der Arbeitsdicken und Geschwindigkeiten

6) Racla oscilante
 Swinging doctor blade
 Ragla oscilante
 Racleur oscillant
 Oszillierendes Rake!

7) Sollevamento rapido pneumatico d'emergenza e ritorno allo spessore di lavoro
 Rapid emergency pneumatic lifting and return to preset thickness
 Elevacion rapida nematica de emergencia y retorno al espesor de trabajo
 Montée rapide pneumatique d'urgence et retour à l'épaisseur de travail
 Schnelle pneumatische Höhenverstellung bei Vorschubstop und Rückkehr zur Arbeitsdicke

8) Bacinella prodotto riscaldata
 Heating for lacquer tank
 Deposito de calentamiento del producto
 Bac produit chauffée
 Lackbehälter mit Heizung

